

480

日本 ポルトガル
JAPÃO ∞ PORTUGAL

Embaixada do Japão

newsletter

EMBAIXADA DO JAPÃO
EM PORTUGAL

SETEMBRO'23

PALAVRAS DO EMBAIXADOR OTA MAKOTO, PARA ASSINALAR O DIA 25 DE AGOSTO, DATA DO PRIMEIRO ENCONTRO ENTRE O JAPÃO E PORTUGAL

Há 480 anos, precisamente no dia 25 de agosto, o Japão e Portugal marcaram o seu primeiro encontro, com a chegada dos navegadores portugueses a Tanegashima. Desde esse momento, ambos os povos deram início a um período de profícuas trocas comerciais e culturais, cujas influências têm perdurado, positivamente, até aos dias de hoje.

É com enorme regozijo que hoje, na qualidade de Embaixador do Japão em Portugal, assinalo esse marco importantíssimo na nossa história, enaltecendo e realçando a amizade, solidariedade e respeito mútuo que unem os nossos dois países.

Um grande bem-haja a todos os que, ao longo da história, tudo fizeram para eternizar esta amizade e que esta possa perdurar pelas gerações vindouras.

Muito obrigado.



EVENTOS //

IBERANIME NO PORTO

O Iberanime é o maior evento de cultura pop japonesa em Portugal.

Este ano, já participámos na fantástica edição de Lisboa e, brevemente, rumamos mais a norte nos dias 14 e 15 de outubro, onde teremos IA.PORTO, na Exponor!



Anime, manga, competições internacionais de Cosplay, cultura tradicional japonesa, artes marciais, karaoke, áreas de gaming e e-sports, workshops, feira com inúmeros artigos e marcas do universo pop, assim como vários concursos, são algumas das atividades que prometem uma experiência inesquecível.

Também nesta edição, o Iberanime junta-se às celebrações dos 480 anos de amizade Japão – Portugal, pelo que não faltarão motivos para celebrar, num fim de semana de grande diversão entre amigos, à volta da cultura japonesa, no maior evento do género em Portugal.

A Embaixada do Japão também lá vai estar, com várias atividades, filmes, concursos e workshops! Esperamos a vossa visita!

Mais informação: <https://www.iberanime.com/>

ÓPERA MADAMA BUTTERFLY NO TEATRO NACIONAL SÃO CARLOS



© Maquete André Quendera

Na primeira quinzena de outubro, o Teatro Nacional São Carlos apresenta a célebre ópera *Madama Butterfly*, de Giacomo Puccini, com o Coro do Teatro Nacional de São Carlos (Giampaolo Vessella, maestro titular) e a Orquestra Sinfónica Portuguesa.

‘A ópera *Madama Butterfly* conheceu várias versões antes da estreia, em 1907, daquela que é hoje comumente executada. É uma obra trágica, rematada por um suicídio, que se centra em Cio-Cio-San, japonesa de quinze anos seduzida e abandonada por um oficial da marinha norte-americana de passagem pelo Oriente. O papel titular é um dos mais complexos e exaltantes da história da ópera e requer à sua intérprete uma vocalidade excecional, capaz de traduzir em fortíssimo estados de verdadeiro desespero e, simultaneamente, moldar-se a ambientes de delicada fragilidade. A música continua a ser uma das mais amadas do compositor e apresenta páginas que a Humanidade não se resigna a esquecer, como a mágica entrada de *Butterfly*, a ária «Un bel dì vedremo», ou o «Coro dos marinheiros». É ainda profundamente romântica, como o prova o dueto que encerra o I Ato, em que se canta o poder encantatório da noite. A nova produção que apresentamos recupera um belíssimo guarda-roupa propositadamente confeccionado no Japão, para uma produção que subiu à cena no nosso teatro na década de 70 do século passado.’ [TNSC]

Este evento encontra-se inserido nas comemorações dos 480 Anos de Amizade entre o Japão e Portugal.

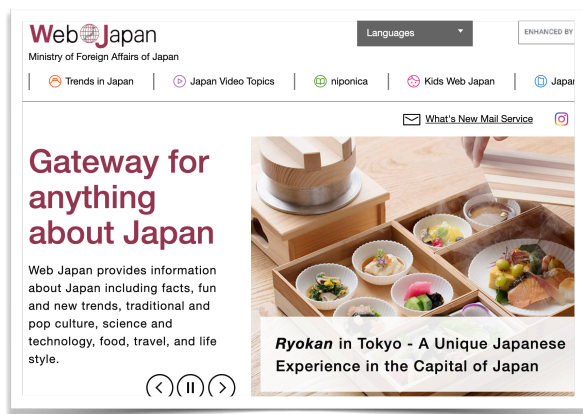
Datas: 4, 6, 10, 12 e 14 de outubro de 2023, 20h // 8 de outubro de 2023, 16h

Classificação etária: M/12

Bilhetes: https://www.bol.pt/Comprar/Bilhetes/126117-madama_butterfly-teatro_nacional_de_sao_carlos/Sessoes

Mais informações: <https://tnsc.pt/temporada-lirica-2023-2024-madame-butterfly/>

INFORMAÇÃO SOBRE O JAPÃO



O portal 'Web Japan' foi lançado com o apoio do Ministério dos Negócios Estrangeiros do Japão, com o objectivo de ajudar pessoas em qualquer parte do mundo a conhecerem um pouco mais sobre o Japão e sobre os Japanese. Com mais de 300 milhões de 'hits' por ano, em todo o mundo, este portal de informação sobre o Japão tornou-se um dos mais visitados do país. O site disponibiliza informação fidedigna sobre o Japão, nas suas mais variadas perspectivas: cultura, turismo, sociedade, história e natureza. Convidamo-lo também a fazer uma pequena visita pelo Japão, através da 'Web Japan'!

<http://web-japan.org/>

// POLÍTICA E ECONOMIA NO JAPÃO

- ✎ **Mensagem de condolências emitida pelo Ministro dos Negócios Estrangeiros HAYASHI Yoshimasa a propósito do incêndio florestal no Havai, EUA.**

https://www.mofa.go.jp/press/release/press6e_000486.html

- ✎ **Louvores de Mérito do Ministro dos Negócios Estrangeiros para o exercício de 2023**

https://www.mofa.go.jp/press/release/press6e_000488.html

- ✎ **Mensagem em vídeo do Ministro Hayashi na Cerimónia Comemorativa do 150º Aniversário do Estabelecimento das Relações Diplomáticas entre o Japão e o Peru**

https://www.mofa.go.jp/press/release/press5e_000030.html

- ✎ **Declaração dos Ministros dos Negócios Estrangeiros do G7 sobre o lançamento de tecnologia de mísseis balísticos pela Coreia do Norte**

https://www.mofa.go.jp/press/release/press6e_000493.html

- ✎ **A situação na República Gabonesa (Declaração do Secretário de Imprensa ONO Hikariko)**

https://www.mofa.go.jp/press/release/press7e_000030.html

- ✓ Se não pretender receber este boletim informativo ou se quiser enviar os seus comentários ou sugestões, queira, por favor, enviar-nos um email para: newsletter@lb.mofa.go.jp